

STIM Svensk Musik

Swedish Music Information Centre

NEWSLETTER

Victoria Borisova-Ollas – Storyteller through music

IS THERE SUCH A THING as nationality reflected in music composed today? Composer Victoria Borisova-Ollas recently was asked this question at a Pre-Concert Talk in Zurich, and her answer tends toward the negative. Her own music bears the imprints of a childhood and youth spent in Russia, followed by musical studies in Great Britain, adulthood and further studies in Sweden – where she finally settled down and married in 1992.

“I never use Russian folk music in my compositions, perhaps some Jewish themes...” Other than that, she likes to think of her musical voice as being simply her own.

Increasingly, Victoria Borisova-Ollas is receiving international acclaim. Behind her lies the successful world première of a semi-staged work for Manchester International Music Festival, *The Ground Beneath Her Feet* (2006), based on a novel by Salman Rushdie. The theme song has the lilt and modality of an Irish folk tune, while the storyline taps on the Greek myth of Orpheus. Currently she is completing a commission for the 850-years celebration of the city of Munich, *Angelus*, which incorporates the sound of the numerous church bells in the city. During Spring of 2008, her music is featured in several concerts at Berwaldhallen in Stockholm.

The musical scores of Victoria Borisova-Ollas are emotionally packed, densely crafted with a strong narrative content. Sometimes enjoying the hypnosis of minimalism, she is much too imaginative to settle for playing simple rhythmic and sonic games. Her first Symphony, entitled *The Triumph of Heaven* (2001), is directly inspired by a painting by Kazimir Malevich, and by virtue of its rich instrumentation and epic depiction of the rise and fall of the Soviet Union is her most decidedly Russian work.

Continued on page 3 ►



Victoria Borisova-Ollas

Photo: Martina Holmberg

All the staff at the Swedish MIC wish you
a Merry Christmas and a Happy New Year!



NEW ACQUISITIONS

This is a list of works recently deposited at the Swedish MIC. Look for further details at www.mic.stim.se. Copies of the works are obtained from the Swedish MIC at SEK 8.00 (minimum price SEK 79). VAT included.

KEYBOARD

BREDIN, KRISTIAN (1964)
Présence de loin (2006) org
Skuggspel (2006) clavicord
EYSER, EBERHARD (1932)
Interactions (2007) 2pf
GRAHN, ULF (1942)
Suspended in the air (2007) 4pf
HEDWALL, LENNART (1932)
Nenia (2007) org
KNIGHT, ADRIAN (1987)
Al-Babru l'Abmar (2005) pf
Karoo (2005) pf
Strait of Tiran (2005) pf
LARSSON, MARTIN Q (1968)
8 (2007) pf & electronics
LEVITT, VLADIMIR (1934)
Akvarell (2007) pf
OLSON, LARS JERGEN (1958)
Sonette op.40 (2007) org
THORN, MICHAEL (1950)
Eternal light (2006) org
Grand Canyon (2006) org
ÅBERG, THOMAS (1952)
Christmas night prelude (2007) org
Happy birthday! (2007) org
Rejoice! (2007) org

STRINGS

BYSTRÖM, BRITTA (1977)
Strövtag i bembygden (2007) 6 strings
FRANKE-BLOM, LARS-ÅKE (1941)
Sonat : The angel's journey (2005-07) vl & pf

LAURIN-BERGCRANTZ, ANNA-LENA (1962)
String quartet no.1 (2004)
LINDGREN, STEFAN (1960)
Sonat (2004-07) vlc & pf
LUNDIN, DAG (1943)
Sonata confessione (2007) vl & pf
MORTHENSON, JAN W (1940)
Epilogos : string quartet no 3 (2007)
OLSON, LARS JERGEN (1958)
Sonatine op.23 (2004) vlc & pf
VALFRIDSSON, JONAS (1980)
You tried so hard to make us away (2005-07) 2vl & electronics

WINDS

DEÁK, CSABA (1932)
Divertimento (2007) wind ensemble
GRANDERT, JOHNNY (1939)
Litet stycke för flöjt och piano (2007) fl & pf
KURDA, HARDI (1982)
After the pause (2007) cl & t-sax
LARSSON, MARTIN Q (1968)
Polygrip : 6 directions (2005) fl
Wrench : 6 directions (2006) s-sax
LUNDIN, DAG (1943)
Eko av sommaren (2007) a-rec & pf
SÖDERBERG, CAMILLA (1953)
Born to loneliness (2007) t-rec & electronics

PLUCKED INSTRUMENTS

LARSSON, MARTIN Q (1968)
Overtura per Magnolo Androni (2007) ukulele

PERCUSSION

NILSSON, IVO (1966)
Toccata (2007) 6perc

ENSEMBLE

DEÁK, CSABA (1932)
Pair play (2007) fl & git
EYSER, EBERHARD (1932)
Contemplationen über ein Thema von Henry Purcell (2007) fl & git
Wechselwirkungen (2007) fl & git
HEDMARK, BO (1939)
Larghetto : serenade for woodwinds (2007) cl, a-sax, pf & recit
HULTQVIST, ANDERS (1955)
Light Winter Light (2007) fl, cl/b-cl, perc, pf, vl, vla, vlc, cb
JEVERUD, JOHAN (1962)
Pianokvintett nr 3 (2007) pf & string quartet
KURDA, HARDI (1982)
Noise (2006) two different ensembles
MAROS, MIKLÓS (1943)
Mirror (2007) git & vlc
TIAN, LEILEI (1971)
From Amen to Amen (2006) trb & perc
WINTER, TOMAS (1954)
Sommarmånad (2007) fl, cl, vibra & string quartet

ORCHESTRA

BROSTRÖM, TOBIAS (1978)
Transit underground (2007) -- 2*22*2* 4231 12 0 str
EYSER, EBERHARD (1932)

Gromántis (2007) -- 3333 0030 03 0 str
HALLNÄS, EYVIND (1937)
Symfoni nr 22 : 10 danser (2007) -- 3*222 4231 13 0 str
JEVERUD, JOHAN (1962)
Färjesång (2007) -- 2222 2200 10 0 str, pf
KURDA, HARDI (1982)
The change (2006-07) 2 chamber ensembles
LARSSON, HÅKAN (1959)
Minnets röster (2007) -- 22*22 2211 11 1 str, pf
LINDGREN, STEFAN (1960)
Poem (2007) -- 2222 2211 11 0 str
af MALMBORG WARD, PAULA (1962)
Operatic (2007) -- 2*23*2* 4231 12 1 str, pf
OLSON, LARS JERGEN (1958)
Quattro lamenti op.24 (2004) string orch
PALMÉR, CATHARINA (1963)
Färd genom ögonblicket (2006) -- 3*3*3*3* 4331 12 0 str & recit ad lib
PETERSEN, ERIK (1953)
Skrotsymfoni (1999/2007) solo(vl/perc) & sinfonietta

WIND BAND

EYSER, EBERHARD (1932)
Bolero pasasèpt (2007) -- 3*3*5*2 4441 17 0 vlc, cb, 7sax*, 2cnt, 2euf

CONCERTOS

LUNDÉN-WELDEN, STAFFAN (1964)
Konsert för cello & sinfonietta (2006) -- 1*11*1 2211 11 0 str, pf

VOICE

KLAVERDAL, STEFAN (1975)
Bonorum summum omnium (2007) S, orch & computer
LUNDIN, DAG (1943)
Ing-Maries sånger (2007) A & pf
Irenes sånger (2007) Mz & pf
OLSON, LARS JERGEN (1958)
Marias lovsång op.34 (2005) Mz & pf
Vägmärken op.31 (2005) S/Mz & pf
RYDELL, THOMAS (1969)
Fira detta ljus (2007) T & git
WINTER, TOMAS (1954)
Fem Rut Hillarp-sånger (2007) B, strings & perc

CHOIR

FAHLSTRÖM, ÖRJAN (1953)
Vägmärken (2001/07) Mz, tr, org, mixed choir, symphonic wind band
FJELLSTRÖM, MARCUS (1979)
Doloroso (2007) mixed choir
JANSSON, TORBJÖRN (1961)
Hoffnung (2007) mixed choir & orch
JEVERUD, JOHAN (1962)
Psyche (2007) mixed choir
PERDER, KJELL (1954)
Sov min prins (2007) S, choirs & orch

STAGE MUSIC

ARKVIK, YLVA Q (1961)
Barnet och de grå : chamber opera (2007) 2S, sax, perc, pf

Swedish music in the spotlight at EuroSonic

Next year's EuroSonic festival, one of Europe's foremost showcase events, will be turning its spotlight onto the Swedish music scene with a multitude of performances, seminars and panel debates in one programme-packed weekend.

At the three-day festival, which kicks off on January 10th in Groningen, Holland, a select list of bands and artists will be given the chance to perform in front of representatives of music festivals, booking agencies and concert arrangers. Moreover, as the European Broadcasting Union is also involved, many of the concerts will be record-

ed by national radio stations, including Sweden's P3.

Thanks to the large number of influential visitors, EuroSonic serves as a springboard for bands and singers at the start of their careers, and often acts as a swift entry onto live stages around Europe. Following EuroSonic 2007, for instance, eight Swedish bands received a total of 34 bookings at various European festivals, not to mention all the radio performances they made. Amongst others on this year's bill will be **I'm from Barcelona**, **Detektivbyrån**, **Wildbirds & Peacedrums**, and **Mapei**.

Hit Facts

The first issue of the newsletter for popular music, *Hit Facts*, was issued in connection with the CMJ Music Marathon which took place in New York last October. The newsletter is free of charge and can be ordered from the Swedish MIC, or downloaded as a PDF file at www.hitfacts.com.



“YES, I LIKE TO TELL A STORY,” she admits. The typical Russian artist or composer, she continues, is a major figure who feels morally and philosophically responsible to society and to the population. Here in Sweden, she reflects, composers are expected to be more anonymous, and that is reflected in their music as well. It becomes more abstract and self-contained.

Storytelling through music began early with Victoria Borisova-Ollas. She started studying piano with her mother, who is a piano teacher, at the age of 6 while still living in far-off Vladivostok. Crafting little compositions and studying music theory followed along with her studies, as common practice goes in Russia. While studying at a music boarding school in Moscow, she realized that she preferred performing her own compositions to interpreting those of the great Masters. Early in her studies she would improvise at the keyboard to cover up for an incomplete assignment. Today she allows the entire compositional process to unfold in the solitude of her mind, while retaining the improvisational quality at the core of her work.

THE PASSIONATE and intellectual composer admits to having a strong religious belief, and allowing it to play a significant part in her work, much in the habit of fellow Russian artists. Bible texts, particularly the Book of Psalms, provide the igniting spark for several of her symphonic works. But Victoria Borisova-Ollas derives equal inspiration from the visual arts. Paintings by Marc Chagall inspired a humoristically crowing and moody piece, *Roosters in Love* (1999) for the Rascher Saxophone Quartet.

William Shakespeare provides the foundation for a large commission for trombonist/actor Elias Faingersh and Malmö Symphony Orchestra, which will premiere in June 2008. Entitled *Hamlet*, it will allow Faingersh to improvise musically and recite from Shakespeare’s play over Borisova-Ollas’ orchestral score. This, she admits, takes a great deal of mutual trust. And courage – of which she has plenty.

Sofia Nyblom,

Music journalist and critic for Svenska Dagbladet, Swedish Television and Axess Television

WORKS BY BORISOVA-OLLAS AT BERWALDHALLEN 2008:

January 10 and 11: *Kingdom of Silence*

March 12 and 14: *Before the Mountains Were Born*

May 8: *Symphony No 1 – The Triumph of Heaven*

May 22: *The Ground Beneath Her Feet* (Swedish première)

see also www.sr.se/berwaldhallen

WHAT'S ON ...

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR JAZZ EDUCATORS (IAJE)

January 9th–12th, Toronto

The 35th IAJE Conference will be hosted by Toronto, Canada. This global jazz community is expected to gather upwards of 7,000 educators, musicians, record executives, exhibitors, media, and enthusiasts. The Swedish MIC will be present on a Nordic stand – “Nordic Jazz Now” – together with colleagues from Denmark, Finland and Norway. The Swedish piano player and composer, **Maggi Olin**, will be performing at the conference.

EUROSONIC

January 10th–12th, Groningen, The Netherlands (see also page 2)

The 2008 edition of the EuroSonic festival will focus on Swedish music talent and on the Swedish music industry. The event has over 250 international acts performing and expects to bring together 2500 music business professionals.

More information on www.eurosonic.nl

MIDEM 2008

January 27th–31st, Cannes, France

At MIDEM – the world’s music trade market – the Swedish MIC along with Phono Suecia will be attending, based at the Swedish stand arranged by Export Music Sweden (ExMS). More info to be found at www.exms.com

STOCKHOLM NEW MUSIC 2008

February 16th–23rd

“Tradition in Transition” is the theme of

the Stockholm New Music Festival 2008. In this largest Swedish festival for contemporary art music the eight days will be filled with concerts, installations, sonic art and seminars. Among the about 30 world premières set to take place are compositions by **Madeleine Isaksson** and **Jan W Morthenson**. More info to follow on www.stockholmnewmusic.se

FRANKFURT MUSIC FAIR

March 12th–15th

We welcome all our music friends to the Swedish MIC stand at the Frankfurt Music Fair. You will find us in **hall 3.1** at **stand B48**. Together with several of the most important Swedish music publishers of sheet music we intend to present to you a keen mixture of new music scores, classical editions, composer information and whatever else can be of importance in Swedish music life.

SWEDISH JAZZ CELEBRATION BACK IN STOCKHOLM

April 2nd–5th

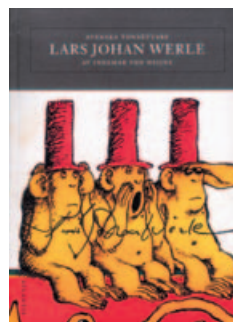
Fresh from a successful festival in Luleå the SJC returns to Stockholm. Besides concerts the festival will present seminars and the winners of this year’s jazz prizes. The venues will also be new: in 2008 the festival will be held at the Jazz Club Fasching and Kulturhuset. Among the artists already booked are **Bobo Stenson**, **Fredrik Lindborg**, **Lennart Åberg**, and **Maggi Olin**.

For continuous updates see www.swedishjazzcelebration.com

NEW PUBLICATION

New Werle biography released

In February 2007 The Royal Swedish Academy of Music, in co-operation with the publishing house Atlantis, presented the first biography in a series entitled Svenska Tonsättare (Swedish Composers). Now a second volume is appearing. It portrays the productive and versatile composer **Lars Johan Werle** (1926–2001), who wrote numerous compositions for solo voices and



for choir as well as a significant amount of operatic works. This comprehensive 264 page biography includes also illustrations in abundance and a CD full of music samples. The book is written by the musicologist, producer and Swedish Radio celebrity *Ingemar von Heijne*.

Lars Johan Werle / Ingemar von Heijne – Atlantis: Kungl. Musikaliska Akademien, 2007 ISBN 978-91-7353-163-4

Focusing on songwriters

Names such as **Per Aldeheim**, **Tommy Tysper** and **Mathias Venge** might not be so familiar to the broader public, but their music is frequently heard around the world. This is because they represent that circle of Swedish musicians whose success lies in writing songs for other performers.

To honour Swedish songwriters who write primarily for others, the Swedish MIC will be publishing portraits of contemporary Swedish songwriters on its website, commencing this December. Visit www.mic.stim.se for more information.

Anders Eliasson Portrait in New York

Swedish composer **Anders Eliasson** is to be the subject of a major New York presentation on January 25th.

At the International House's Davis Hall the *Arcos Chamber Orchestra*, along with conductor *John-Edward Kelly* will provide a composer portrait, to consist of three major orchestral works, *Sinfonia per archi*, *Desert Point* and *Ostácoli*, the last two also being US premières.

Ostácoli will also be performed on February 9th when the orchestra gives an after-

noon concert at St. Patrick's Old Cathedral in New York.

Music by Anders Eliasson will also be performed during the Arcos Chamber Orchestra's tour of Germany and Switzerland from February 10th to 25th.

When in Germany, the orchestra will be recording its first CD – a composer portrait of Anders Eliasson.

Details about the European tour, and addresses in New York can be found at www.arcos-orchestra.com



Photo: Josef Doukkali

Anders Eliasson

MUSIC AWARDS

The 2007 Atterberg Music Prize

This year's Atterberg Prize has been awarded to musician, composer, arranger and teacher **Bengt-Arne Wallin**. In conferring the prize, the judges cited "his genre-bridging, groundbreaking contributions as a composer and over 40 years of invaluable work for the composer collective and Stim."

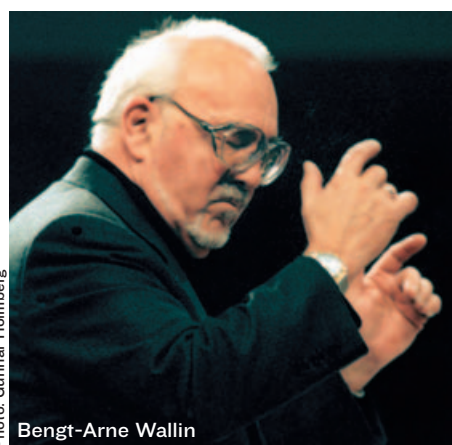


Photo: Gunnar Holmberg

Bengt-Arne Wallin

The prize was presented at the regular ceremony on December 12th at Stim. At the same event, **Eva Öhrström**, professor of history at Lund University, was awarded the Stim Author's Award. Her work "fills a large hole in musicology by giving prominence to several neglected aspects of 19th century music: the women, the salons, the intimacy and the publicness."

The Christ Johnson Music Prize

This year's recipient of the Christ Johnson Music Prize Fund's grand prize was **Henrik**



Photo: Jean-Louis Garnell

Henrik Strindberg

Strindberg for his orchestral piece *Neptuni åkrar*, "in which an underlying semi-minimalist body of sound is overlaid with a stream of brief tonal events to become a whole of powerful artistic impact." The prize ceremony took place on November 26th at the Royal Swedish Academy of Music.

At the same occasion the Royal Swedish Academy's Jazz Prize was awarded to musician, composer and arranger **Lennart Åberg** for "having developed over the decades an extremely personal and varied tonal language imbued with an ever-present curiosity, especially for the music of other cultures".

The new Dag Wirén Prize

The newly inaugurated Dag Wirén Prize has been awarded for the first time. The prize is given in recognition of contributions to the music of Dag Wirén (1905–1986) in order to encourage future 'efforts' and can be conferred upon interpreters, teachers, researchers and institutions. On December 6th this year, it was conferred upon one of Sweden's foremost chamber ensembles, the **Stockholm Arts Trio**, which comprises **Dan Almgren** (violin),

Thorleif Thedéen (cello) and **Stefan Bojsten** (piano).

Swedish Music Publishers' Awards

The Swedish Association of Music Publishers' awards for 2007 were presented on October 25th. The following winners received awards this year:

Composer/Lyricist of the Year: **Ola Salo**
Best Swedish Song: *Release Me* by **Erik Althoff**

International Success of the Year: **Peter, Björn & John**

Newcomer of the Year: **Salem Al Fakir**
Most performed work: *7-milakliv* by **David Stenmarck & Martin Stenmarck**

Classical Music Award – Large ensemble/opera: **Anders Eliasson** for his *Symphony No. 4*

Classical Music Award – Chamber music: **Hanna Hartman** for her *His master's voice*

Lifetime Achievement Award, which is conferred upon a rights-holder who has made significant contributions to Swedish music, was awarded this year to **Thore Skogman**.



Photo: Luger.se

Salem Al Fakir